



II CONGRESO NACIONAL CÁTEDRA UNESCO

PARA LA LECTURA Y LA ESCRITURA

FRANCISCO AIELLO Y CAROLA HERMIDA
(COMPILADORES)

FACULTAD DE HUMANIDADES

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA

ABRIL DE 2019

Universidad Nacional de Mar del Plata

Actas II Congreso Nacional de la Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura /
compilado por Francisco Aiello; Carola Hermida; editado por Marianela Valdivia; Pía
Pasetti; prólogo de Francisco Aiello; Carola Hermida. - 1a ed. - Mar del Plata:
Universidad Nacional de Mar del Plata, 2020.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-544-960-2

1. Lectura. 2. Escritura. 3. Acceso a la Educación. I. Aiello, Francisco, comp. II.
Hermida, Carola, comp. III. Valdivia, Marianela, ed. IV. Pasetti, Pía, ed. V. Título.
CDD 370.9

Prácticas socioeducativas en contextos diversos: una iniciativa de enseñanza de lectura y escritura académicas en la cárcel

María Lucía Molina ¹
UBA, UNGS

Juan Pablo Moris ²
UBA, UFLO

Yanina García ³
UBA, UFLO

Federico Andrés Gareffi ⁴
UBA

Introducción

Desde el 2017 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires comenzaron a implementarse los seminarios de Prácticas Socioeducativas Territorializadas (PST), espacios formativos que promueven la articulación entre universidad y comunidad. En este marco, a partir de nuestro trabajo en contextos de encierro, desarrollamos una propuesta constituida por dos instancias complementarias: por un lado, dictamos un seminario de grado para la formación de estudiantes avanzados de Letras como docentes de escritura académica en contextos de encierro; por otro lado, realizamos en el Centro Universitario de Devoto (sede de la UBA en esa cárcel) un taller para estudiantes ingresantes, en el que los estudiantes del seminario debían realizar observaciones e intervenciones.

¹ Profesora, Licenciada en Letras y Doctora en Lingüística por la Universidad de Buenos Aires. Allí es docente de Letras y del Programa de Extensión en Cárcels. Es especialista docente de nivel superior en educación en contextos de encierro y docente investigadora en la Universidad Nacional de General Sarmiento. Mail de contacto: lulimolina@hotmail.com

² Profesor en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Es docente de Lingüística General e integrante del proyecto departamental de inclusión académica en esa institución. Participó de numerosos proyectos de investigación en UBA y en Universidad de Flores dedicados a la enseñanza de escritura a través del currículum. Mail de contacto: juan.p.moris@gmail.com

³ Profesora de Letras por la Universidad de Buenos Aires y docente del Programa de Extensión en Cárcels (UBA). También es docente en la Universidad de Flores en el Programa de Lectura y Escritura Académica. Mail de contacto: yaniluca@hotmail.com

⁴ Profesor en Letras por la Universidad de Buenos Aires e integrante del Programa de Extensión en Cárcels (UBA). También es docente en establecimientos educativos del Área del Adulto y el Adolescente en CABA. Mail de contacto: federicogareffi@gmail.com

Aquí damos cuenta de esta experiencia y exponemos los fundamentos prácticos y teóricos que sustentaron el diseño de una propuesta de alfabetización académica en ese contexto. Buscamos reflexionar sobre la enseñanza de la lectura y la escritura como una práctica situada y crítica, que no puede pensarse fuera de los contextos en los que tiene lugar, y promotora de la inclusión educativa en la universidad.

A continuación, luego de una breve mención al contexto institucional de la iniciativa, desarrollamos su fundamentación, su formulación y su puesta en práctica. Como cierre, presentamos algunas reflexiones sobre la enseñanza de las prácticas letradas en contextos de encierro y sobre la inclusión de estas temáticas como parte de la formación de profesores en Letras.

La universidad en contexto

La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires tiene una amplia trayectoria en actividades de extensión, basada en la concepción de la universidad como actor social interviniente en el territorio (Petz, 2015). Un ejemplo de estas iniciativas es el Programa de Extensión en Cárceles, que se enmarca en el Programa UBA XXII y lleva a cabo desde el año 2008 actividades formativas en los Centros Universitarios de Devoto y Ezeiza (Parchuc, 2015). Se trata de un espacio autogestionado, conformado por un colectivo de estudiantes, docentes y otros actores sociales que reivindican el derecho a la educación en ámbitos donde prima la lógica penitenciaria.

Como parte de una política institucional de integración entre docencia, investigación y extensión, desde el 2017 la facultad suma una nueva oferta educativa para los estudiantes, que reúne la formación de grado y las prácticas de extensión: los seminarios de Prácticas Socioeducativas Territorializadas (PST). Como su nombre lo indica, se trata de espacios curriculares en donde las prácticas sociales se aprehenden y se ejercen en torno a intervenciones en contextos determinados. Estos seminarios proponen una articulación entre teoría y práctica para afianzar los vínculos entre universidad y comunidad. Se desarrollan en torno a tres ejes: formación, intervención territorial y reflexión sobre el rol de la universidad. Tienen un sentido pedagógico-político explícito, ya que se proponen abonar a la transformación de la realidad, y se basan en el compromiso social, la defensa de los derechos humanos, la organización colectiva y el fortalecimiento del pensamiento crítico.

En este marco se formuló la propuesta de la PST “Prácticas educativas en contextos de encierro: enseñar a leer y a escribir textos académicos en el ingreso a la universidad”, destinada a estudiantes de Letras y articulada con un taller de lectoescritura académica

para estudiantes privados de su libertad. Consistió en un verdadero contacto entre universidad y territorio, y favoreció la integración de un espacio académico escindido por su localización en contextos con lógicas institucionales opuestas.

Por qué enseñar lectura y escritura académica en la cárcel

A partir de nuestro trabajo en el CUD, detectamos la necesidad de intervenir en la aproximación de los estudiantes a las prácticas de lectoescritura académicas. En primer lugar, la intervención respondió a las demandas de los estudiantes del CUD: que se fortaleciera el contacto entre los contextos de encierro y el afuera, para romper el aislamiento material y simbólico de los detenidos; que se generaran mecanismos de apoyo y acompañamiento en el estudio; que se abordaran los problemas relacionados con la inclusión educativa de las personas privadas de su libertad. En segundo lugar, nuestra experiencia nos permitió mantener un diálogo cotidiano con nuestros estudiantes, acompañarlos en la realización de tareas de lectura y escritura, relevar las problemáticas y demandas docentes vinculadas con la aproximación a esas prácticas.

El contacto de los estudiantes ingresantes con las nuevas y desafiantes prácticas discursivas académicas fundamenta la necesidad de poner en marcha desde la institución espacios dedicados a su abordaje explícito. Creemos que la ejercitación en las prácticas de lectoescritura académicas, así como la reflexión sobre ellas, son procesos necesarios para facilitar el ingreso de los estudiantes a la universidad, contribuir a la continuidad de sus trayectorias educativas y favorecer su participación, en contextos de encierro o fuera de ellos.

Es necesario remarcar que las problemáticas ligadas a la alfabetización académica no son privativas de los contextos de encierro. Su importancia para el éxito académico de los estudiantes es un consenso extendido en universidades de todo el mundo, y el desafío que representan para una educación superior masiva e inclusiva es un problema estudiado en profundidad en nuestro continente y en nuestro país (Carlino, 2003, 2012; Moyano, 2007; Arnoux, 2009; Navarro, 2017). El ingreso a la universidad supone la iniciación en una comunidad discursiva con prácticas particulares, que es necesario desnaturalizar. Al considerar la lectura y la escritura como prácticas situadas se pone en evidencia que la universidad debe asumir su enseñanza para evitar de esta manera una “inclusión excluyente” (Ezcurra, 2011). Así, la universidad debe también ampliar su formación de grado hacia nuevas perspectivas pedagógicas que den lugar a aquellas prácticas docentes que puedan garantizar la inclusión en contextos diversos.

A las dificultades que los estudiantes enfrentan se suman, en la cárcel, las propias del encierro: la tensión práctica y simbólica entre institución educativa, defensora del derecho a la educación, y la institución penitenciaria, regida por la lógica del castigo; la vulnerabilidad social que caracteriza la población carcelaria, manifestada en trayectorias educativas incompletas, interrumpidas, caracterizadas por la exclusión; las dificultades para acceder a los materiales de estudio, para disponer de tiempos y espacios para estudiar, para documentar las trayectorias (Frejtman y Herrera, 2009; Gagliano, 2010; Parchuc, 2015). Paralelamente, en una institución que posiciona a las personas como “delincuentes”, el rol de estudiante representa una estrategia de reposicionamiento y resistencia: en el encierro, el espacio educativo suele constituir un refugio para recuperar la propia voz y ejercitar la propia palabra.

La PST en movimiento: desarrollo del seminario y del taller

Como se mencionó, la propuesta de la PST consistió en desarrollar dos espacios de formación articulados paralelamente: por un lado, un seminario de grado de la carrera de Letras orientado a la formación de estudiantes avanzados como docentes de lectura y escritura en contextos de encierro; por el otro, un taller de lectura y escritura académicas para estudiantes principiantes en el CUD, y en el cual los estudiantes avanzados del seminario realizaron observaciones y prácticas docentes.

El seminario se dictó en la facultad durante un cuatrimestre, en clases semanales de cuatro horas. Sus objetivos centrales fueron que los estudiantes desarrollaran la capacidad para cuestionar sus representaciones sobre la universidad, la educación y las prácticas asociadas a ellas, y que comprendieran la necesidad de partir de la especificidad de cada contexto para realizar una intervención pedagógica. Asimismo, se buscó que pudieran integrar los distintos enfoques teóricos desarrollados en el programa, estableciendo un diálogo entre ellos para intervenir en la práctica.

Los contenidos se basaron en cuatro ejes: primero, se trabajaron las prácticas de extensión y Educación en Contextos de Encierro, con bibliografía específica sobre los marcos institucionales y educativos y las experiencias en esos contextos; segundo, se presentó la Educación Popular o liberadora como un marco político-pedagógico para la intervención; tercero, se reseñaron y trabajaron diferentes abordajes de las prácticas de lectura y escritura académica, basadas en la noción de práctica sociodiscursiva situada y centradas en la noción de género discursivo; finalmente, la bibliografía puntualizó en la enseñanza de prácticas de lectura y escritura para estudiantes universitarios ingresantes.

Las actividades abarcaron la discusión de la bibliografía, el análisis de casos, la revisión colectiva de las producciones, el diálogo y el trabajo grupal. Durante el desarrollo del segundo y tercer eje, los estudiantes realizaron observaciones participativas en el taller en el CUD, elaboraron registros y planificaron una intervención pedagógica en el taller. Finalmente, llevaron a cabo sus prácticas docentes.

Por su parte, el taller del CUD se dictó en clases semanales de dos horas durante un cuatrimestre y se desarrollaron las herramientas básicas para afianzar las competencias de lectura, escritura y oralidad, con el propósito de favorecer el acceso de los estudiantes a la educación superior. Los encuentros fueron organizados en una secuencia progresiva que partió desde la reflexión sobre los supuestos y sentidos de la cultura universitaria hacia la reflexión y el trabajo sobre las instancias de recepción y producción de textos, y se articuló en torno a tres ejes: el primero planteó una introducción a la comunidad académica y a sus prácticas culturales específicas; el segundo focalizó en el reconocimiento y la ejercitación de ciertas competencias discursivas generales que abarcan buena parte de los géneros y las prácticas académicas (jerarquizar la información, identificar ideas principales, reconocer y organizar la estructura textual); el último eje abarcó la dimensión práctica de la producción oral y escrita (mediante el abordaje de la toma de apuntes, el examen parcial y la exposición oral). El foco estuvo puesto en comprender el sentido de las prácticas para poder (re)producirlas y utilizarlas de manera autónoma (Rose & Martin, 2011) en otros espacios curriculares fuera del taller.

La modalidad de trabajo del taller consistió en promover la discusión y el trabajo grupal. El intercambio fue central para la formación de todos los estudiantes. Las instancias de observación en el taller de las que participaron los estudiantes del seminario promovieron una reflexión crítica a partir del intercambio colectivo. Además, los estudiantes del seminario acompañaron el trabajo de los estudiantes del taller, y oficiaron de “guías” durante el momento de trabajo en equipo. En relación con los objetivos del seminario, esta interacción fue central para comprender las características y los problemas del contexto. Para la institución universitaria, fue una oportunidad de incentivar la inclusión de los estudiantes en contextos de encierro, de formar futuros profesionales para su desempeño en contextos diversos y de reforzar los lazos de la facultad con la comunidad.

Coordenadas teóricas: aportes y tensiones para pensar la práctica

Pensar una propuesta de alfabetización académica a partir del contexto en el que tiene lugar, en nuestro caso, representó el doble desafío de enseñar las prácticas de lectoescritura académicas en contextos de encierro, y además, de familiarizar a los

estudiantes avanzados del seminario con temas extraños a su formación: la cárcel, pero también las prácticas discursivas académicas como objeto de reflexión explícita y su enseñanza. La propuesta del taller se formuló integrando elementos provenientes de los marcos teóricos y de práctica abordados en el seminario: la Educación en Contextos de Encierro, la Educación Popular y la Alfabetización Académica. La integración de estas perspectivas buscó responder a las problemáticas y particularidades del contexto carcelario y su población. Al mismo tiempo, el trabajo de puesta en diálogo y tensión entre las distintas perspectivas en el seminario permitió ampliar el horizonte de prácticas con las que toman contacto nuestros estudiantes como parte de su formación como docentes de Letras.

El marco de la Educación en Contextos de Encierro aportó los fundamentos para comprender las dificultades particulares que representa este contexto para la construcción de prácticas autónomas, las especificidades relativas al uso de espacios y tiempos disponibles, el cruce entre la lógica educativa y la punitiva, y los diferentes sentidos que la educación adquiere en el encierro. Por su parte, el marco de la Alfabetización Académica brindó herramientas para enfocar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura y escritura como parte del proceso de integración a una nueva comunidad con prácticas sociales, discursivas y textuales específicas. Finalmente, la mirada de la Educación Popular (Freire, 1985, 2010) brindó claves epistemológicas, ideológicas y metodológicas para atender a las funciones ligadas al reposicionamiento subjetivo, a la (re)construcción del vínculo social, a la resistencia en un contexto de exclusión y al descubrimiento de la capacidad transformadora de la acción colectiva que tiene la enseñanza universitaria en el encierro. Este marco significó habilitar la reflexión y la producción de los estudiantes, considerados como sujetos políticos y pedagógicos activos, junto con los cuales llevamos a cabo, mediante una perspectiva crítica y dialógica, procesos de construcción colectiva del conocimiento.

Este recorrido permitió discutir colectivamente, con los estudiantes de ambos espacios, las tensiones y cruces entre los distintos marcos. Primero, se problematizó la relación entre sujeto y comunidad en el marco de las distintas perspectivas: si la Alfabetización Académica se orienta a la integración del sujeto estudiante a la comunidad académica como un sistema jerárquico consensuado y aceptado, la Educación Popular promueve la transformación colectiva del mundo, y un cuestionamiento de sus estructuras. Segundo, se abordó la tensión entre la validez de la expresión subjetiva (especialmente en un contexto donde ejercer la palabra propia forma parte de un proceso de resubjetivación ante una institución deshumanizante) y la existencia de normas que rigen las formas de escritura

académica, ligadas a la construcción de un sujeto colectivo y al respeto de consensos disciplinares previos.

Por otra parte, en este proceso también se afianzaron los pilares epistemológicos e ideológicos comunes a las perspectivas integradas: el sentido político-pedagógico de la enseñanza y el aprendizaje, tendientes a la defensa del derecho a la educación; la comprensión de prácticas y sujetos en su contexto sociohistórico; y una metodología centrada en la desnaturalización de las prácticas sociales. En ese sentido, la integración teórica entre las tres perspectivas reseñadas constituyó un marco de trabajo coherente a partir de un hilo conductor político y pedagógico en el abordaje de las prácticas del lenguaje, que merece ser explorado y desarrollado. Este ejercicio resulta central para la formación de los estudiantes principiantes y avanzados, dado que les permite repensar su rol como estudiantes y como futuros docentes.

Reflexiones finales

La experiencia recuperada en este trabajo se llevó a cabo gracias a un marco institucional que propició un trabajo capaz de cruzar tanto la extensión universitaria con la formación de grado, logrando no sólo una intervención genuina en territorio sino el reconocimiento, a partir de un contexto educativo particular, de cómo la democratización del acceso a los estudios superiores genera tensiones que obligan a aquellos que habitamos la universidad a repensar categorías que solemos naturalizar. ¿A qué comunidad académica nos referimos cuando tenemos estudiantes intra y extramuros? ¿En qué dirección se realizan las intervenciones? ¿El derecho de acceso a la universidad pública garantiza por sí mismo la inclusión e iguala las oportunidades?

Partiendo de la máxima freireana que expresa que “la cabeza piensa donde los pies pisan”, creemos que esta propuesta plantea la necesidad de una reflexión profunda y sostenida a la hora de desarrollar no sólo articulaciones con la comunidad, sino iniciativas pedagógicas en la formación de grado que amplíen el horizonte de los futuros docentes frente a los múltiples contextos educativos. Una mayor especificidad redundará en prácticas situadas, debidamente fundamentadas y estratégicamente planificadas.

Lejos de haber resuelto las tensiones teóricas e institucionales encontradas a lo largo del desarrollo de esta propuesta, poder trabajar sobre ellas generó un espacio de reflexión conjunto en el que los estudiantes del seminario pudieron realizar mucho más que una participación en el taller. La intervención implicó un conocimiento del contexto, sus particularidades, sus alcances y limitaciones para la práctica docente en tensión con la lógica carcelaria, el encuentro con otros y el reconocimiento de esos otros como pares de

una misma comunidad académica, diversa y heterogénea. La experiencia dio cuenta de cómo la territorialización de la práctica no sólo atañe a la actividad que se desarrolla en determinado contexto, son los propios sujetos los que quedan implicados en él.

Entendemos que la inclusión educativa en la universidad como derecho no supone solamente la incorporación de nuevos sujetos a una comunidad que tradicionalmente los excluye, sino que refiere también a una formación que adopte otras perspectivas teóricas y pedagógicas capaces de abordar reflexiva y críticamente la educación en contextos diversos.

Referencias bibliográficas

- Arnoux, E. (2009). *Pasajes escuela media-enseñanza superior. Propuestas en torno a la lectura y la escritura*. Buenos Aires: Biblos.
- Carlino, P. (2003). Alfabetización académica: un cambio necesario, algunas alternativas posibles. *Educere, Investigación*, Año 6, N.º 20.
- Carlino, P. (2012). Leer textos científicos y académicos en la educación superior: obstáculos y bienvenidas a una cultura nueva. *Unipluriversidad*, 3(2), pp. 17-23. Recuperado en <https://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/unip/issue/view/1171>
- Ezcurra, A. M. (2011). *Igualdad en educación superior. Un desafío mundial*. Los Polvorines: UNGS.
- Freire, P. (1985 [1973]). *¿Extensión o comunicación? La concientización en el medio rural*. México: Siglo XXI.
- Freire, P. (2010 [2002]). *Pedagogía del oprimido*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Frejtman, V. & Herrera, P. (2009). *Pensar la educación en contextos de encierro. Aproximaciones a un campo en tensión*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.
- Gagliano, R. (2010). *La escuela en contextos de encierro. Pasado, presente y prospectiva de una construcción en proceso*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.
- Moyano, E. (2007). Enseñanza de habilidades discursivas en español en contexto pre-universitario: una aproximación desde la LSF. *Signos*, 40(65), pp. 573-608.
- Navarro, F. (2017). Piensa globalmente, actúa localmente: cómo diseñar un curso de escritura académica para estudiantes que ingresan a la universidad. En Quintanilla, P. H. J. & Valle, A. (eds.), *El desarrollo de las competencias básicas en los Estudios Generales* (pp. 103-134). Lima: Pontificia Universidad Católica de Perú.
- Parchuc, J. P. (2015). La Universidad en la cárcel: teoría, debates, acciones. *Redes de Extensión*, (1), pp. 18-36.
- Petz, I. (2015). Extensión universitaria: tendencias actuales y desafíos pendientes. *Redes de Extensión* (1), pp. 1-5.
- Rose, D. & Martin, J. R. (2012). *Learning to Write/Reading to Learn. Genre, Knowledge and Pedagogy in the Sydney School*. London: Equinox.